

PATVIRTINTA
Lietuvos saugios laivybos administracijos
direktoriaus 2014 m. balandžio 23 d.
įsakymu Nr. V-87
(Lietuvos saugios laivybos administracijos
direktoriaus 2017 m. sausio 18 d.
įsakymo Nr. V-3 redakcija)



Lithuanian Maritime Safety Administration Lietuvos saugios laivybos administracija

SITREP – including Place of Refuge (PoR) Situation Report

SITREP – pranešimas apie situaciją, įskaitant prieglobsčio vietos prašymą (PoR)

All sections should be completed to ensure that information has not been unintentionally omitted, if a section is not required, not applicable or details are unknown an entry to that effect should be made.

(Visi skyriai turi būti užpildyti, siekiant įsitikinti, jog informacija nebuvo netyčia praleista, jei skyrius neprivalomas, netaikomas ar detalės nėra žinomos, tai turi būti pažymėta).

The first section is the original SITREP template as currently exchanged via SSN using all interfaces.

(Pirmajame skyriuje yra originalus SITREP šablonas. Šiuo metu keičiamasi informacija per SSN, naudojant visas sąsajas).

The second section relates to the PoR specific information, and at present, this can be only exchanged via SSN as an attached dokument.

(Antroji dalis susijusi su PoR konkrečia informacija. Šiuo metu šia informacija keičiamasi tik per SSN prisegant dokumentus).

Transmission: (Distress / urgency): (Perdavimas (Nelaimės / skubus))	
Date and Time: (Data ir laikas)	
From: (Nuo)	
To: (Kam)	
SITREP: number (SITREP: numeris)	

Identifier (Identifikatorius)	Function (Funkcija)	Information Required (Reikalaujama informacija)
A.	IDENTITY OF CASUALTY (Nukentėjęs laivas)	
B.	POSITION (Pozicija)	
C.	SITUATION (Situacija)	
D.	NUMBER OF PERSONS AT RISK (Pavojuje esančių žmonių skaičius)	
E.	ASSISTANCE REQUIRED (Pagalbos poreikis)	
F.	CO-ORDINATING MRCC (Koordinuojantis Jūrų gelbėjimo koordinavimo centras)	
G.	DESCRIPTION OF CASUALTY (Nukentėjusio laivo aprašymas)	
H.	WEATHER ON SCENE (Oro sąlygos vietoje)	
J.	INITIAL ACTIONS TAKEN (Atlikti pirminiai veiksmai)	
K.	SEARCH AREA (Paieškos rajonas)	
L.	CO-ORDINATING INSTRUCTIONS (Koordinavimo instrukcijos)	
M.	FUTURE PLANS (Numatomi atlikti veiksmai)	
N.	ADDITIONAL INFORMATION / CONCLUSION (Papildoma informacija / išvados)	
O.	ADDRESS WHERE CARGO INFORMATION CAN BE FOUND (Adresas, kur galima rasti informaciją apie krovinį)	

Place of Refuge (POR) Situation Report (POR Specific Information) Pranešimas apie situaciją (PoR specifinė informacija) dėl prieglobsčio vietos prašymo (PoR)		
Identifier (Identifikatorius)	Function (Funkcija)	Information Required (Reikalaujama informacija)
PoR_1	REPORT NUMBER: (Pranešimo numeris)	
PoR_2	COORDINATING AUTHORITY/MEMBER STATE: (Koordinuojanti institucija / šalis narė)	
PoR_3	SHIP INFORMATION (Laivo informacija)	
PoR_4	POR STATUS (PoR statusas)	

PoR_5	TRANSFER OF COORDINATION POSITION (Koordinavimo perdavimo pozicija)	
PoR_6	COURSE (Kursas)	
PoR_7	SPEED (Greitis)	
PoR_8	PORT OF DEPARTURE (Išvykimo uostas)	
PoR_9	ENTRY IN MS AREA OF RESPONSIBILITY (Įėjimas į šalies atsakomybės rajoną)	
PoR_10	ROUTE (Kelias)	
PoR_11	RADIO COMMUNICATIONS (Radijo ryšys)	
PoR_12	EXIT FROM MS AREA OF RESPONSIBILITY (Išėjimas iš šalies atsakomybės rajono)	
PoR_13	ORIGINAL DESTINATION (Originalus paskirties uostas)	
PoR_14	POR DESTINATION (PoR paskirties uostas)	
PoR_15	PILOT (Locmanas)	
PoR_16	NEXT COMMUNICATION REPORT (Kito ryšio pranešimas)	
PoR_17	CURRENT DRAUGHT (Esama grimzlė)	
PoR_18	CARGO AND QUANTITY (Kroviny ir jo kiekis)	
PoR_19	DEFECT, DAMAGE, DEFICIENCY, LIMITATIONS (Defektai, žala, trūkumai, apribojimai)	
PoR_20	POLLUTION/DANGEROUS GOODS LOST AND POTENTIAL TO LOSE OVERBOARD (Teršalų / pavojingų krovinių netekimas ir galimybės prarasti už borto)	
PoR_21	WEATHER FORECAST (Orų prognozė)	
PoR_22	SHIPS AGENT/ REPRESENTATIVE (Laivo agentas / Atstovas)	
PoR_23	SALVAGE / TOWING (Gelbėjimas / Vilkimas)	
PoR_24	MEDIC (Medikas)	

PoR_25	PERSONS (Žmonės)	Number of persons on board by: (Žmonių skaičius laive) i) Passengers (Keleiviai) ii) Crew (Įgula) iii) Salvors (Gelbėtojai) iv) Assessment team (Vertinimo komanda)
PoR_26	POR INCIDENT DETAILS / REMARKS (PoR incidento detalės / pastabos)	
PoR_27	RELAY (Retransliacija)	
PoR_28	END OF REPORT (Pranešimo pabaiga)	
